

---

# DAP – Mariia Maksymchuk

## Obsah

1. Přijímání a začleňování vícejazyčných žáků
2. Spolupráce s rodiči
3. Spolupráce s terapeutem a psychologem
4. Spolupráce s učitelem

\*pocit důležitosti  
\*doučování  
\*multikulturní výchova



...META\*

# 1. Přijímání a začleňování vícejazyčných žáků

1.1. Dotazník pro rodiče a osobní pohovor

1.2. První den a týden: seznamovací hry, prohlídka školy (návštěva každé třídy, kanceláře, sborovny a jiných místnosti ve škole)

1.3. Seznámení s patrony: dárky a společné hry



## 2. Spolupráce s rodiči

1. Informace o obědech: menu, platba, storno podmínky, rozvrh obědu
2. Informace o družině: rozvrh, kontaktní čísla vychovatelů, mapa procházek v družině
3. Třídní schůzky: překlad do ukrajinštiny, strukturovaný souhrn rodičovských schůzek
4. Informace o všech změnách, svátcích, básních (verš v češtině, překlad do ukrajinštiny, transkripce české verze)
5. Překlad do ukrajinštiny mailů od učitelky
6. Přítomnost na osobních schůzkách rodiče s učitelkou a terapeutem
7. Osobní a hromadné schůzky s rodiči, které organizuji já



### 3. Spolupráce s terapeutem a psychologem



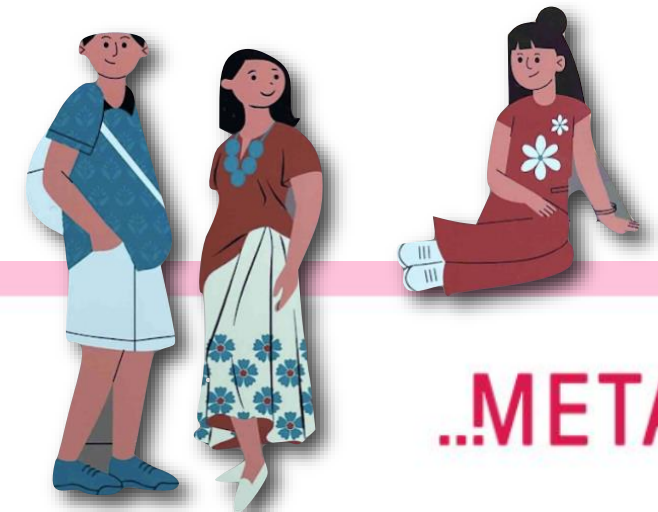
Terapeut nebo psycholog organizuje práci s dítětem nebo skupinovou práci, a pak:

- setkám se s ním osobně nebo ještě spolu s učitelkou, kde pak o tom mluvíme
- předám nějakou informaci pro rodiče, když to bude potřebovat terapeut nebo psycholog
- terapeut nebo psycholog zařídí schůzku s rodiči a já jsem tam jako tlumočník

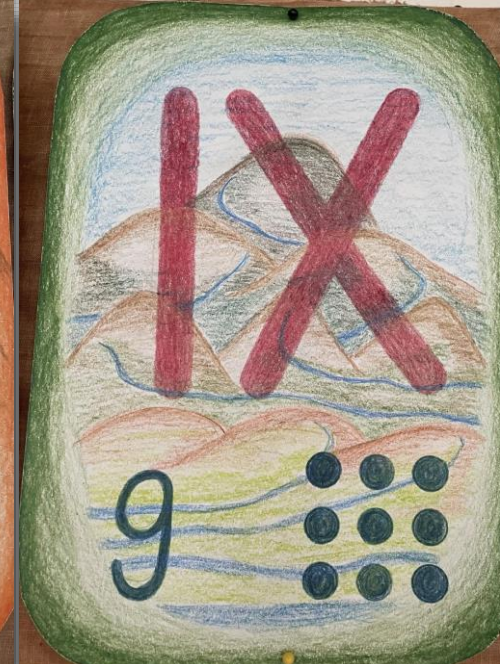
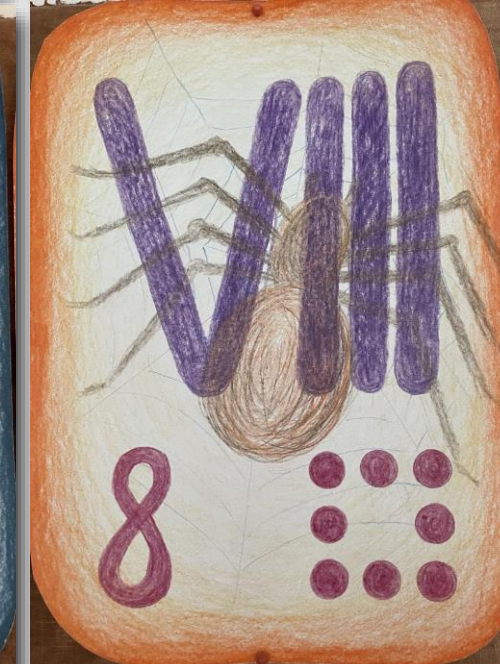
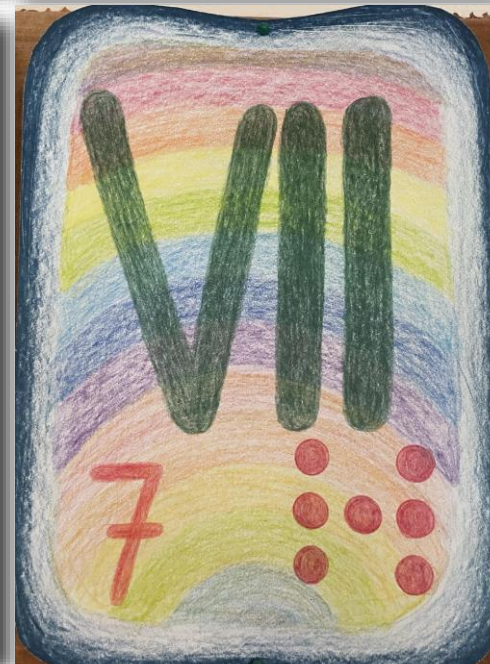
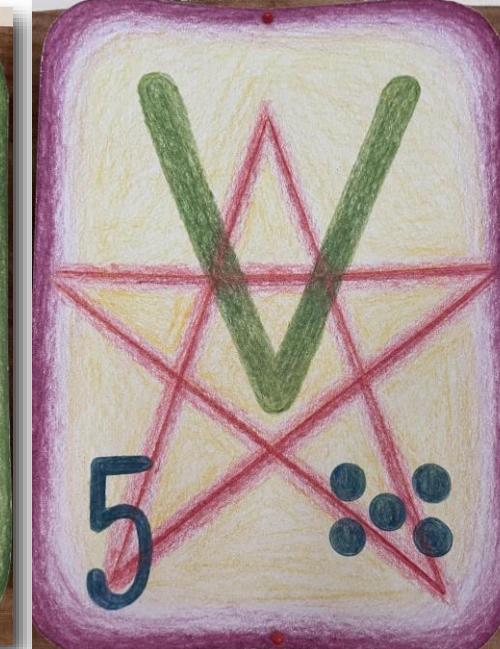
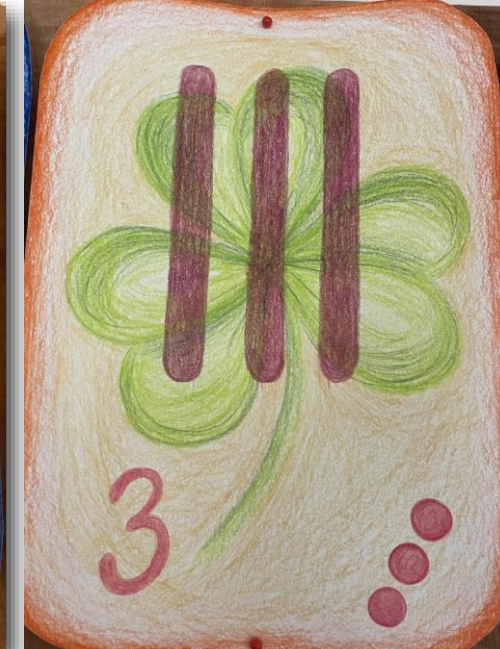
## 4. Spolupráce s učitelkou

1. Samostatná spolupráce: během té části hodiny, když učitelka vypraví pohádku, jdeme s dětmi do jiné místnosti (knihovna), a vypravím dětem pohádku v ukrajinštině
2. Opakovaná výuka: poslouchají materiál v češtině od učitelky, a pak se je ptám, co pochopily a opakujeme to v ukrajinštině
3. Skupinová spolupráce (vitráž, malování pohádkového příběhu, matematické a slovní hry...)
4. Paralelní výuka: Učitelka učí, asistenti suplují. Když je učitelka ve třídě, tak učit nemůžu

Jenom dvakrát během 2-3 dnů jsem učila, když učitelka onemocněla.













### **\*Pocit důležitosti**

- rozdat sešity, flétny, papír, štětce, peče o Hafika během víkendu
- zalít Citronek
- služba ve třídě

### **\*Doučování**

- pletení
- hra na flétnu
- recitace jazykolamů, básní

### **\*Multikulturní výchova**

- zpívání hymny
- ukrajinské jarní písničky (ven'anky) - Verbovaja doščečka
- ukrajinské zimní písničky (koleda) - Ščedry večer
- dvojjazyčné pozdravy a rozloučení
- každé písmenko má svůj jazykolam, můžeme učit v ukrajinštině
- narozeninový příběh







KATEŘINA CEGRÍ FIERREZ, MICHAELA PALDUSOVÁ, NELA ŠUSTROVÁ, PAVLÍNA VALIŠOVÁ

# LEVOU ZADNÍ I

ČEŠTINA JAKO DRUHÝ JAZYK – PRACOVNÍ SEŠIT



Tato publikace byla vytištěna a bezplatně distribuována za podpory  
Ця публікація була надрукована і безкоштовно розповсюджена за підтримки

PPF  
NADACE

## Jitka KENDÍKOVÁ ilustrace: Viktor SVOBODA Žák s odlišným mateřským jazykem v české škole 2

Pracovní listy s metodickými pokyny pro výuku vlastivědy

ZA CHVÍLI TAM BUDEME.

UŽ TAM JSME!



Tato publikace byla vytištěna a bezplatně distribuována za podpory  
Ця публікація була надрукована і безкоштовно розповсюджена за підтримки

PPF  
NADACE

pasparta

## Jitka KENDÍKOVÁ ilustrace: Viktor SVOBODA Žák s odlišným mateřským jazykem v české škole

Pracovní listy s metodickými pokyny pro začleňování žáků s OMJ



Tato publikace byla vytištěna a bezplatně distribuována za podpory  
Ця публікація була надрукована і безкоштовно розповсюджена за підтримки

PPF  
NADACE

pasparta

# ČESKY RAZ DVA

výukové materiály pro děti



Andrea Halaštová a kol.  
Centrum pro integraci cizinců, o. p. s., 2022

Tato publikace byla vytištěna a bezplatně distribuována za podpory  
Ця публікація була надрукована і безкоштовно розповсюджена за підтримки

PPF  
NADACE

---

# Děkuji za pozornost!

Waldorfská základní škola, Praha 5 - Jinonice

[mariia.maksymchuk@waldorfjinonice.cz](mailto:mariia.maksymchuk@waldorfjinonice.cz)



...META\*